



REPUBLIKA HRVATSKA



ISTARSKA ŽUPANIJA  
REGIONE ISTRIANA

ŽUPAN  
PRESIDENTE

KLASA/CLASSE: 602-03/24-02/67  
URBROJ/N:PROT: 2163-05/2-24-5  
Pula-Pola, 24. svibnja 2024.

SKUPŠTINA ISTARSKE ŽUPANIJE  
n/p predsjednice Sandre Čakić Kuhar  
Dršćevka 3  
52 000 Pazin

**PREDMET:** Prijedlog Odluke Odluke o davanju suglasnosti na prijedlog Odluke o godišnjim troškovima školovanja za kandidate strane državljanke iz zemlje izvan Europskog gospodarskog prostora i Švicarske Konfederacije za školsku godinu 2024./2025. Gospodarske škole – Istituto professionale Buje-Buie

Temeljem članka 65. Statuta Istarske županije („Službene novine Istarske županije“ br.10/09, 4/13, 16/16,1/17, 2/17, 2/18, 10/20, 6/21 i 20/22 - pročišćeni tekst), Župan Istarske županije dana 24. svibnja 2024.godine donosi

### ZAKLJUČAK

1. Prihvaća se nacrt i utvrđuje prijedlog Odluke o davanju suglasnosti na prijedlog Odluke o godišnjim troškovima školovanja za kandidate strane državljanke iz zemlje izvan Europskog gospodarskog prostora i Švicarske Konfederacije za školsku godinu 2024./2025. Gospodarske škole –Istituto professionale Buje-Buie.
2. Akt iz točke 1. ovog Zaključka sastavni dio istog te se upućuje Skupštini Istarske županije na razmatranje i usvajanje.
3. Za izvjestiteljicu po točki 1., a vezano za točku 2. ovog Zaključka određuje se Patricia Percan, pročelnica Upravnog odjela za obrazovanje, sport i tehničku kulturu Istarske županije.
4. Ovaj Zaključak stupa na snagu danom donošenja.

ŽUPAN  
Boris Miletić

Na temelju članka 3. stavak 3. Pravilnika o elementima i kriterijima za izbor kandidata za upis u I. razred srednje škole („Narodne novine“ 49/15, 109/16, 47/17 i 39/22) i članka 43. i 84. Statuta Istarske županije („Službene novine Istarske županije“, br. 10/09,4/13, 16/16, 1/17, 2/17, 2/18, 30/18-pročišćeni tekst, 10/20, 6/21 i 20/22 – pročišćeni tekst) Skupština Istarske županije na sjednici održanoj dana \_\_\_\_\_ godine donosi

## **O D L U K U**

### **o davanju suglasnosti na prijedlog Odluke o godišnjim troškovim školovanja za kandidate strane državljanke iz zemlje izvan Europskog gospodarskog prostora i Švicarske Konfederacije za školsku godinu 2024./2025. Gospodarske škole Istituto professionale Buje – Buie**

I. Skupština Istarske županije daje suglasnost na prijedlog Odluke o godišnjim troškovima školovanja za kandidate strane državljanke iz zemlje izvan Europskog gospodarskog prostora i Švicarske Konfederacije za školsku godinu 2024./2025. koju je donio Školski odbor Gospodarske škole Istituto professionale Buje-Buie KLASA: 600-01/24-02/6 URBROJ: 2105-24-24-1 od 26. veljače 2024.

II. Utvrđeni prijedlog Odluke o godišnjim troškovima školovanja za kandidate strane državljanke iz zemlje izvan Europskog gospodarskog prostora i Švicarske Konfederacije za školsku godinu 2024./2025. Gospodarske škole Istituto professionale Buje-Buie iz točke I., sastavni je dio ove Odluke.

III. Ova Odluka stupa na snagu osmog dana od dana objave u „Službenim novinama Istarske županije“.

KLASA/CLASSE:  
URBROJ/N.PROT:  
Pazin,

## **REPUBLIKA HRVATSKA SKUPŠTINA ISTARSKE ŽUPANIJE**

Predsjednica  
Sandra Ćakić Kuhar

Dostaviti:

1. Ministarstvo znanosti i obrazovanja, Donje Svetice 38 Zagreb, pisarnica@mzo.hr
2. Župan Istarske županije
3. Gospodarska škola Istituto professionale Buje – Buie
4. Upravni odjel za obrazovanje, sport i tehničku kulturu
5. Objava
6. Pismohrana, ovdje



Skeniranjem ovog QR koda, sustav će vas preusmjeriti na stranice izvornika ovog dokumenta, kako biste mogli provjeriti njegovu autentičnost i vjerodostojnost.

Dokument je elektronički potpisan sukladno uredbi (EU) broj 910/2014.

**Potpisnik:** Boris Miletić, Istarska županija - Regione Istriana

**Datum:** 27.05.2024 12:32:01

**Certifikat:** 0092A1476DC3A6345200000000566FBEAF

**Izdavatelj:** CN=Financijska agencija; O=Financijska agencija; C=HR

**Hash:** SHA256 RSA



Ai sensi dell'articolo 3, comma 3 del Regolamento sugli elementi e i criteri per la selezione dei candidati per l'iscrizione alla I classe della scuola media superiore ("Gazzetta ufficiale" 49/15, 109/16, 47/17 e 39/22) e degli articoli 43 e 84 dello Statuto della Regione Istriana ("Bollettino ufficiale della Regione Istriana" nn. 10/09, 4/13, 16/16, 1/17, 2/17, 2/18, 30/18 - testo consolidato, 10/20, 6/21 e 20/22-testo consolidato,) l'Assemblea della Regione Istriana alla seduta del \_\_\_\_\_ 2024, adotta la

**DELIBERA**  
**sul consenso alla proposta di Delibera sull'ammontare delle spese annuali**  
**d'istruzione**  
**per i candidati cittadini stranieri provenienti dai paesi fuori dallo Spazio**  
**economico europeo e dalla Confederazione Svizzera per l'anno scolastico**  
**2024/2025**  
**della Gospodarska škola Istituto professionale Buje-Buie**

I L'Assemblea della Regione Istriana delibera il consenso alla proposta di Delibera sull'ammontare delle spese annuali d'istruzione dei candidati cittadini stranieri provenienti dai paesi fuori dallo Spazio economico europeo e dalla Confederazione Svizzera per l'anno 2024/2025, emanata dal Comitato scolastico della Gospodarska škola Buje - Istituto professionale Buie, CLASSE: 600-01/24-02/6 N. PROT.: 2105-24-24-1 del 26 febbraio 2024.

II La proposta constatata di Delibera sull'ammontare delle spese annuali d'istruzione dei candidati cittadini stranieri provenienti dai paesi fuori dallo Spazio economico europeo e dalla Confederazione Svizzera per l'anno scolastico 2024/2025 della Gospodarska škola Buje Istituto professionale Buie, di cui al punto I è parte integrante della presente Delibera.

III La presente Delibera entra in vigore l'ottavo giorno della sua pubblicazione sul „Bollettino ufficiale della Regione Istriana“.

KLASA/CLASSE: 602-03/24-02/67  
URBROJ/N. PROT:  
Pisino, 5 aprile 2024

**REPUBBLICA DI CROAZIA**  
**ASSEMBLEA DELLA REGIONE ISTRIANA**

La Presidente:  
Sandra Čakić Kuhar

## OBRAZLOŽENJE

### I. PRAVNA OSNOVA ZA DONOŠENJE OVIH AKATA

Ovaj akt se donosi na temelju članka 3. stavak 3. Pravilnika o elementima i kriterijima za izbor kandidata za upis u I. razred srednje škole („Narodne novine“ 49/15, 109/16, 47/17 i 39/22) ( u daljnjem tekstu Pravilnik) i članka 65. i 85. odnosno 43. i 84. Statuta Istarske županije ("Službene novine Istarske županije", br. 10/09, 4/13, 16/16, 1/17, 2/17, 2/18, 30/18- pročišćeni tekst, 10/20, 6/21 i 20/22- pročišćeni tekst)). Člankom 65. Statuta utvrđene su ovlasti župana, a člankom 85. vrste akata koje župan donosi. Člankom 43. Statuta utvrđene su ovlasti Skupštine Istarske županije, a člankom 84. vrste akata koje Skupština donosi.

### II. OSNOVNA PITANJA KOJA SE REGULIRAJU OVIM AKTIMA

Člankom 22. stavak 8. Zakona o odgoju i obrazovanju u osnovnoj i srednjoj školi ("Narodne novine" broj 87/08., 86/09., 92/10., 105/10., 90/11., 16/12., 86/12., 94/13., 152/14., 7/17, 68/18, 98/19, 64/20, 151/22 i 156/23 ) propisano je da elemente i kriterije za izbor kandidata za upis u prvi razred srednje škole, za sve vrste srednjih škola propisuje ministar pravilnikom.

Pravilnikom o elementima i kriterijima za izbor kandidata za upis u I. razred srednje škole („Narodne novine“ broj 49/15, 109/16, 47/17 i 39/22) u članku 3. stavak 1. propisani su uvjeti pod kojima se u srednju školu može upisati i redovito obrazovati bez plaćanja troškova školovanja kandidat koji je strani državljanin iz zemlje izvan Europskog gospodarskog prostora i Švicarske Konfederacije. U stavku 2. je propisano da kandidat strani državljanin iz zemlje izvan Europskog gospodarskog prostora i Švicarske Konfederacije, a koji ne ispunjava ni jedan od navedenih uvjeta iz stavka 1., može se upisati u srednju školu kao redoviti učenik uz uvjet plaćanja troškova školarine, ako ima reguliran status boravka sukladno zakonu kojim je uređen status stranca. Stavkom 3. propisano je da odluku o godišnjim troškovima školovanja iz stavka 2. ovog članka donosi osnivač školske ustanove na prijedlog školskog odbora. Stavkom 4. propisano je da iznimno od stavka 2. ovog članka, osnivač može, na prijedlog školskog odbora, donijeti odluku kojom učenika oslobađa obveze plaćanja troškova školarine.

Od školske godine 2013./14. Ministarstvo znanosti, obrazovanja i sporta uvelo je nov način prijave i upisa u srednje škole - putem Nacionalnog informacijskog sustava prijave i upisa u srednje škole (dalje u tekstu: NISpuSŠ). Od školske godinu 2014./15. u aplikaciju NISpuSŠ uvedeno je obvezano popunjavanje podatka od strane srednjih škola o godišnjim troškovima školovanja, odnosno ukoliko odnosi podaci ne bi bili unijeti, srednja škola nebi mogla prijaviti programe obrazovanja na web stranicama, što bi imalo za posljedicu da kandidati za upis, neovisno da li se radi o kandidatima hrvatskim državljanima, Hrvati iz drugih država, djeca državljanina iz država članica Europske unije te kandidati strani državljanin iz zemlje izvan Europskog gospodarskog prostora i Švicarske Konfederacije, nebi bili u mogućnosti dostaviti prijavu za upis u određenu srednju školu.

Dana 11. ožujka 2024. godine zaprimljen je prijedlog Oduke o godišnjim troškovima školovanja za kandidate strane državljanine iz zemlje izvan Europskog gospodarskog prostora i Švicarske Konfederacije za školsku godinu 2024./2025. koju je donio Školski odbor Gospodarske škole istituto professionale Buje-Buie KLASA: 600-01/24-02/6 URBROJ: 2105-24-24-1 dana 26. veljače 2024. (u daljnjem tekstu: prijedlog Odluke Školskog odbora), kojim se predlaže iznos školarine od 500,00 EUR.

Predlaže se da Skupština Istarske županije da suglasnost na prijedlog Odluke Školskog odbora.

### **III. FINANCIJSKA SREDSTVA POTREBNA ZA PROVEDBU OVOG AKTA**

Za provedbu ove Odluke nisu potrebna dodatna sredstva.

Na ovaj akt, temeljem Odluke Skupštine Istarske županije o postupku davanja iskaza o procjeni fiskalnog učinka oznake KLASA:400-01/22-01/01 URBROJ: 2163-01/3-22-03 od 20. prosinca 2022., Upravni odjel za proračun i financije izdao je Suglasnost oznake KLASA/CLASSE: 400-01/24-02/01 URBROJ/N.PROT: 2163-07-01/5-24-105 dana 25. ožujka 2024. godine.

### **IV. ROK PROVEDBE AKTA**

Odluku o upisu učenika u I. razred srednje škole u školskoj godini 2024./2025. donijet će ministar znanosti i obrazovanja te ovaj predloženi akt treba biti donesen prije roka za objavu natječaja za upis učenika koji će Odlukom ministra biti utvrđen, a primjenjivat će se za školsku godinu 2024./2025.



REPUBLIKA HRVATSKA ISTARSKA ŽUPANIJA  
GOSPODARSKA ŠKOLA ISTITUTO PROFESSIONALE

strojarstvo, brodogradnja i metalurgija : elektrotehnika i računalstvo : ekonomija, trgovina i poslovna administracija  
turizam i ugostiteljstvo, osobne usluge zaštite i druge usluge

52460 Buje, Školski brijeg 1

MB: 3903141

OIB: 27648687825

Tel: +385(0)52 492770; +385(0)52 492771; +385(0)52 492772; +385(0)52 492774

e-mail: [skola@ss-gospodarska-buje.skole.hr](mailto:skola@ss-gospodarska-buje.skole.hr)

[www.ss-gospodarska-buje.skole.hr](http://www.ss-gospodarska-buje.skole.hr)

Na temelju članka 3. stavka 2. Pravilnika o elementima i kriterijima za izbor kandidata za upis u I. razred srednje škole (Narodne novine broj 49/15., 47/17. i 39/22.) i članka 44. Statuta Gospodarske škole Istituto professionale, Buje na sjednici održanoj 26. veljače 2024. godine Školski odbor donio je

### PRIJEDLOG ODLUKE

**o godišnjim troškovima školovanja za kandidate strane državljanke iz zemlje izvan Europskog gospodarskog prostora i Švicarske Konfederacije za školsku godinu 2024./2025.**

1. Školski odbor predlaže godišnje troškove školovanja u iznosu od **500 eura** (petstotina eura) za upis u sve obrazovne sektore, za kandidate koji imaju status stranih državljanke iz zemlje izvan Europskog gospodarskog prostora i Švicarske Konfederacije, koji se žele upisati u prvi razred redovnih učenika u školskoj 2024./2025. godini.
2. Troškove školovanja u obvezi su platiti kandidati iz točke 1. ove Odluke koji ne ispunjavaju niti jedan od uvjeta Pravilnika o elementima i kriterijima za izbor kandidata za upis u I. razred srednje škole za školsku 2024./2025. godinu i koji imaju status stranog državljanke iz zemlje izvan Europskog gospodarskog prostora i Švicarske Konfederacije za školsku 2024./2025. godinu.
3. Troškove školarine kandidati su u obvezi platiti najdalje do početka školske 2024./2025. godine.
4. Na Prijedlog ove Odluke Osnivač treba dati svoju suglasnost.

### Obrazloženje

Odlukom je propisano uvođenje troškova školovanja za kandidate koji imaju status stranog državljanke iz zemlje izvan Europskog gospodarskog prostora i Švicarske Konfederacije za školsku 2024./2025. godinu, a postupak donošenja odluke o troškovima školarine je u nadležnosti Školskog odbora i Osnivača, na način da Školski odbor treba donijeti Prijedlog Odluke o godišnjim troškovima školovanja, a Osnivač je u obvezi donijeti takvu odluku.

Budući da pozitivni propis izričito navodi kako troškovi školovanja ne mogu biti manji od 331,80 eura, Školski odbor se jednoglasno suglasio kako će predložiti Osnivaču naknadu troškova školovanja, za kandidate koji ispunjavaju kriterije upisa po tom osnovu, kao u izrijeku ovog Prijedloga Odluke.

Predsjednik Školskog odbora

Manuel Žužić, mag.elekt.



KLASA: 600-01/24-02/6

URBROJ: 2105-24-24-1

U Bujama, 26. veljače 2024. godine